

THE KOBECCO

AUGUST '97 No.435

月刊 神戸っ子 8

神戸っ子 昭和40年1月20日 第三種郵便物認可
1997年8月1日印刷 通巻435号
1997年8月1日発行 毎月1回1日発行

★第21回井植文化賞発表



小磯良平「帆船のある風景」



暑中お見舞い申し上げます

PEARL COMMUNICATION



kinoshita
pearl

パールサロン神戸

〒650神戸市中央区山本通1-7-7(北野坂)

TEL.078-221-3170・9426

FAX.078-221-9427

誠に勝手ながら、8/13(水)～17(日)は
お休みさせていただいております

夢、三宮に咲く



三宮駅北側から南を望んだイメージ図



フラワーロードの南から北を望んだイメージ図

震災の年の夏、私は「こうなって欲しいな三宮」という街づくりの“夢”を提案しました。文化・商業施設などを空中回廊で結ぶなど、神戸三宮を特別な魅力のある街にしようというものです。でなければ、大阪に出ていこうとする人を取り戻すことはできません。

商業ビルに関しては、光り輝くテナントの集合を構成できるかどうかが鍵となります。コンストラクション・コンダクターとしての“夢”的ひとつが、9月、神戸国際会館跡の南側に実現いたします。神戸家具様から事業企画を受託したこの「CASA GRANDE 神戸ビル」は、三宮の中心にふさわしいビルになることと確信しています。

今後ますます“夢”を咲かせていきたいと思っています。

株式会社 エルアイシー



商業不動産事業計画コンサルタント

神戸市中央区港島中町6-9-1
ポートアイランド国際交流会館8F
TEL.078-302-4009
FAX.078-302-1320



代表取締役社長 青木幸夫



「CASA GRANDE 神戸ビル」

カーサ・グランデ（大きな家）にいっぱいのグルメとエステが集まった光り輝く“ルミナリエ・ビル”。平成9年9月9日、「マクドナルド」をキーテナントに神戸国際会館南側に全テナント一斉オープン!!

■ フロア一構成

- 8 F 男性専科ウェルネスサロン「シャトー・ボーテ」
- 7 F イタリアンレストラン「カーサ・グランデ」
- 6 F イタリアンレストラン「カーサ・グランデ」
- 5 F 「酔虎伝」
- 4 F 「万」
- 3 F 「つば八」
- 2 F 琥珀専門店「神戸琥珀物語」
- 1 F ファストフード「マクドナルド」
- B1F ピアレストラン「ロイン」

事業主：株式会社 神戸家具
設計監理：株NAK建築事務所
建築施工：株式会社 竹中工務店

やんちゃなダイヤ



JEWELRY タジマ

神戸市元町2丁目 TEL.078(331)5761

元町のオアシス



神戸市中央区元町通2-3-12
(元町本通り1、2丁目商店街)
TEL. (078) 331-1079



↑6月27日、生田神社会館にて「生田神社震災復興 加藤宮司の昇進と出版を祝う会」が開かれた。右端が加藤さん

→7月1日、諏訪神社の大鳥居（高さ約7m 幅約8m）が完成。
午前11時から竣工式が行われた



7月4日、新神戸オリエンタルホテルで、断筆宣言をしていた作家の筒井康隆氏の執筆再開とシュバリエ章受賞を祝う会が開かれ、筒井氏自らクラリネット演奏を披露した

← KOBE スナップ



↓7月7日、神戸ポートピアホテルで、衆議院議員の石井一氏の永年在職議員表彰を祝う会が開かれ、地元政界から多数が出席した（写真は得意のサックスを披露する石井氏）

井一君の永年在職議員表彰を祝う会

→7月7日、神戸ポートピアホテルで、衆議院議員の石井一氏の永年在職議員表彰を祝う会が開かれ、地元政界から多数が出席した（写真は得意のサックスを披露する石井氏）





Second Cover 〈8月〉

「デモンの祭典 (1948)」
中山岩太



中村新シェフの
素材こだわり塾
第3回 夏と料理と黄昏と

薄暮が長いロンドンでは、「公園の楽しみ方」という本でも書けそうなほど安らかで、正に天が与えた無償の時間です。ハイドパークでの散歩は私に「夏の良さ」を感じることを教えてくれました。噴水べりの老夫婦はゆっくりと歩をすすめ、若い夫婦は乳母車をのぞきこみ、何やら微笑みの真っ最中。まるで大地からゆっくりと力強く湧き出る溶岩の様に、時間というものが形となって存在しているような気がしました。「秋は夕暮れ」かもしれません、私にとっては「夏の夕暮れ」であるのです。

そんな黄昏に似合う料理はいかがでしょう。

それぞれ今日にふさわしい素材を集めました。初めて淡水ものを使います。鰻（ウナギ）、です。カンヌ映画祭グランプリを記念した訳ではありませんが、夏に合う素材のひとつではあります。

天然ものの鰻は身、皮とともに普段一般のお店で食べ馴れている人にとっては非常に違和感のあるもので、薄焼きにしても関西風の蒸さずに調理したものは特に強く感じられ、「長い生きもの」という印象を強く与えます。何度も食べました。骨と肝のおいしさは納得するのですが、どうしても身から受ける感覚は馴染みきれるまでにはいたりません。やはり食べ馴れてしまったのは、養殖のそれで、味を決定する要素を全て備えてしまっているからでしょう。ですから、今日は敢えて養殖を使います。牡蠣が養殖で脂が乗るよう、鰻も養殖ではじめてその脂の良さを周知してもらえるようになったと判断しています。

いい味を出してもらいましょう。

鰻は「夜のお菓子」に化けるので、黄昏用にオードブル。登場を早めました。

メインはアコウです。

アコウは日本近海に棲む、とても身近な魚でありながら、縁遠い魚

になってしましました。「高級魚」としての扱いは関西においては別格。岡山市にある「うお庄」店主の山本さんはこれをにぎりにして出してくれるとき、もみじ卸し、紫蘇などを効かせたポン酢をべたりとつけてシャリにのせていました。「え、そんなにべったりつけて大丈夫かいな」というような心配は口に運んだ瞬間に吹っ飛びます。淡泊ながらも緻密な味をもつアコウの薄切りは、スパイシーな味を引き連れて、見事に爽快な「白身魚の格」を味わってくれたものです。

火をとおしてどうなるのだろう。フランス料理人としては自然な疑問です。

アコウは、夏、ほどよく脂が乗ります。生だから浮き立つ脂。それは焼いていると少しずつ薄れてゆくものなので淡泊になりすぎないか。ここに絶対的な「鮮度」という条件が生まれます。

綺麗な魚の身は旨味を閉じ込めます。ここにアコウの様な根魚はそういうところがあり、これをうまく利用するところに今日の料理の醍醐味があります。付け合わせのフォアグラの役目は、口の中でお探し下さいますでしょうか。



■夏の献立

鮑のコンフィと玄米のサラダ、鮑のキモのソース・バジル風味
うなぎと牛腹肉と丸ニンニクのロースト、タイム風味
夏牡蠣のブリム仕立て、セロリとウイキョウ添え
ハイビスカスのグラニテ
アコウの暖かい即席エスカベージュ仕立て
冬子とズッキーニのマデラ酒煮とさっと茹でたフォアグラ添え
イチジクの煮凝り風、小さなシャルロット仕立て
小菓子

RESTAURANT
PATRIE

レストランパトリー

神戸市中央区二宮町4-20-5（ホテルビエナ神戸2F）
TEL.078-272-1313

菓子sパトリー

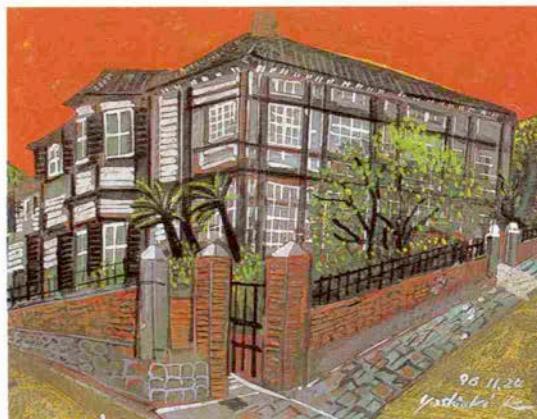
神戸市中央区北長狭通1-3-10
TEL.078-393-0222

kansin street gallery '98

ひと —神戸の街角・神戸の女— 第8回 北村 義明

“ペイシティバンクかんしん”は「共感・対話・信頼」を企業理念として、地域の文化・芸術の育成に努めています。

この“かんしんストリートギャラリー”も芸術の香りをほのかに漂わせたアートスポットとして、本年は「神戸の街角・神戸の女（ひと）」と題したシリーズで様々な作品を紹介してまいります。



東天閣

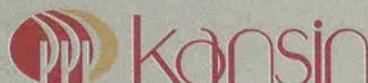


生田新道に面したストリートギャラリー



きたむら よしあき
(二紀会同人)
兵庫県氷上郡在住

丹波から六甲へ。
眼下に美しい街が
異邦人を優しく迎えてくれる。
街の歴史と現代のエレガンスが
誇りと優雅を刻んでいる。
お洒落な店が
刺繡のように描いている。
レオナルドのような男と
モナリザが
夜景に微笑んでいた。



ふれあいウェーブ—ペイシティバンク

関西西宮信用金庫

神戸市中央区下山手通2丁目12-3 TEL 650
PHONE (078) 332-5151 (代) Fax (078) 333-9874



商品のお問い合わせは

Nippon Kodo 株式会社 日本香堂
〒104 東京都中央区銀座4-9-1
TEL.03-3541-3401 (代)

「海の香り」マリンノートにホワイトフローラルをブレンド、爽やかな海風に船の汽笛、潮騒の音まで伝えます…

「異人館の香り」しっとりと落ち着いたシプレーノートは、ちょっぴり懐かしい神戸ロマンの香りがします…

「風の香り」すがすがしい緑の草原にやわらかな陽射し、グリーンノートの香りが六甲の自然の“風”を運びます…



写真左から
「海の香り」、「異人館の香り」、「風の香り」 各8本入り（香立付）800円

TOMO FUJI 日用雑貨卸商社
反藤商事株式会社
〒654-01 神戸市須磨区弥栄台1-4-5 神戸流通センター
TEL.078-792-2000 (代)・794-5454 FAX.078-791-5555

日本香堂社長・小仲正浩さんに聞く

「神戸限定香・神戸」発売 香りをビジュアルに楽しむ

神戸に題材をとったお香が神戸地区限定で発売される（日本香堂・友藤商事共同開発）。発売を前に日本香堂社長・小仲正浩さんが来神、「香り」に込めた想いを語っていただいた。

—日本香堂さんはもうどれくらいになるんですか。

小仲 引き継いだものも入れますと、もう何百年にもなります。会社組織にして今年で57年目です。お線香屋さんというのは、百年といっても新米みたいに言われちゃうんですよ。

—老舗という付加価値を大切にしながら、新しい分野へも進出してらっしゃいますね。

小仲 そうですね。ニューヨーク、ロサンゼルス、パリなどにも出店しています。

—外国の方が香水が発達していますから、どちらかと言えば香りには敏感ですかね。受け入れられやすいということはありませんか。

小仲 香りは精神的な意味合いが強いものです。最近は日本でもそういう傾向が出てきましたが、外国ではそれが顕著なんです。アメリカでは自分のところにない香りだから欲しいという声が聞かれます。お香は日本の伝統文化なんですね。

—精神的な効果があるという意味では今の神戸にぴったりですね。

小仲 震災で傷ついた心を癒していただければ幸いです。今回は、「海の香り」、「異人館の香り」、「風の香り」と、神戸らしさを活かした夏向きの製品に仕上げました。神戸の国際的でスマートな

イメージとエキゾチックな雰囲気をお香を通して感じていただければと思います。全体的に「白檀」を多用し、「乳香」をかくし味で使用しています。

日本香堂 主任調香師 上原康男さんから

「異人館の香り」は三種類ある中で一番創作に時間がかかりました。異国の人方が住み、活発に神戸の方々と交流していたシーンを表現することが大変難しかったです。上品に着飾った貴婦人をイメージしていただければ思います。「風の香り」は六甲山から吹いてくる穏やかで爽やかな風をイメージして創作しました。若葉の香りや草いきれまで感じてもらいたいですね。「海の香り」はポートタワーがそびえたち沢山の船が浮かぶ神戸の港に、カモメが飛び交う光景をイメージしました。神戸の青い海、白い船、美しい渚を想像して下さい。



小仲正浩社長



小仲社長を囲んで友藤社長ファミリー

神戸っ子 '97

嶋本高之

＜トランペッター＞

星になりたい

「ラッパ吹きは目立ったがりなんです」三歳でピアノを始め、中学校のプラスバンド部でトランペットに触れた。「勝手にソロを吹いたり好き放題してました」

一九八八年渡米。現地でライブ活動をつづけ、その実力は実証済み。現在のライブの在り方に危機感をもち、「ジャンルを越えた、例えばビジュアルを生かしたライブパフォーマンス」に意欲を見せる。

五月「ジャイアント・ステップス」でCDデビュー。九月末まで日本でツア―

をこなし、「自由だけど、自分に課すものがないと何も得られない街」ニューヨークへ戻る。

トランペットはコミュニケーションの道具。「しゃべるのは苦手」というが、その口振りはサービス精神たっぷりだ。

父親で前衛アーティストの嶋本昭三さんは「遊んでもらった記憶はないけど、来る客がへんなひとつばかりでした」

一九六四年大阪生まれの西宮育ち。

「アジアの星になりたい」

(矢)

ハーバーランド・モザイクで



神戸っ子 '97

大内美也子

<NHK神戸放送局 キャスター>

こまやかに伝えたい

近畿エリアで放送中の番組「かんさいスクエア」の中で登場する園芸コーナーと兵庫県内のイベントなど生活に密着したお知らせを落ち着いた声でこまやかに伝える。

まだキャスター見習いをしている頃にあの地震。震災報道をつぶさに見てきた。自分も番組を担当することができるのか、怖さを感じた。

「一つ一つのお知らせを震災後のお風呂の情報と同じ大切さで伝えています。仮設に閉じこもっている人が参加してみようかなという気持ちになつてもらえたなら」休日は、家業の三宮にある老舗のボタンの店「マルダイ」で過ごす。番組では買い付けをしている元タカラジエンヌの母が見立ててくれたスカーフを身に付けることもある。

「お客様と商売人、視聴者とキャスター、どちらも同じ接客業ですね」

（原）



（原）
NHK神戸放送局で



神戸の
お嬢さん

Mademoiselle de Kobe

〈234〉

独特の雰囲気をもつ 才覚ある美女

田中さほさん

今年の秋、UCLA、カルフォルニア大学ロスアンジェルス校、構内のアーマンド＝ハマー美術館にて、「Scene of Crime—犯罪の現場」という奇妙なテーマでアメリカを中心とした現代アートの企画があり、その中にぼくのアートが選ばれた。ところが、今ぼくのところでアートの研究をしている神戸女学院大学英文科4回生の田中さほさんのお父さんはUCLAの医学の研究者なのである。田中さほさんは今インターネットを使ってぼくのアートを世界に展開してくれている。才覚のある美女で彼女とぼくたちはこの夏ヨーロッパを訪れ美術展を開催する。



推薦者 鳩本昭三
前衛アーティスト



神戸の
お嬢さん

Mademoiselle de Kobe

〈235〉

さわやかで 芯の強さをもつ美しさ

山下幸江さん

なんとむし暑い日が続いているのでしょうか。暑い夏は嫌いですがあの涼しげな冷たいソーメンを美味しく賞味できる季節です。レッスン後、手作りのソーメンを可愛いお友達と一緒に食べる時は楽しいものです。山下さんもその一人。高校一年生からのお付き合いですがさわやかな芯の強い美しいソーメンを連想してしまうようなお嬢様です。今時珍しい努力家で詩の内容を十分理解した上で歌われる様は、老舗のソーメンを味わうような品性に満ちています。現在、日本生命に勤務されていますが会社でもきっと皆様方から大切にされていらっしゃることでしょう。



推薦者 嶋本英美
声楽家・西宮FMラルース
音楽対談レギュラー



ある集い ■ 神戸市立農業公園陶芸館

「やきもの」を通じて心豊かに

— 16 —

明石海峡を望む緑豊かなワイン城の丘に、神戸市立農業公園陶芸館が誕生して十余年を迎えました。

その間、神戸焼末沢窯・南沢先生の御指導で多くの人々が集い、学び、やきもの楽しさを味わっております。

南沢先生は、生徒達の作品制作の情熱を感じ、さんちかホール、兵庫陶芸館、ダイヤモンドギャラリー、ギャラリーあじさい等に於いて作陶展を開き、私達の制作意欲を高めてくれました。

生徒達の中から、やきものに魅せられた仲間が陶芸館で助手となり、指導から窯たき、登り窯まで勉強し、この度、神戸市立陶芸館助手たちの作陶展を開いて好評をいただき、身の引き締まる思いです。

より一層、やきものを通して、心豊かな潤いのある人間になりたいと思っています。

来る八月四日、第三回神戸市立陶芸館チヤリティー展をハーバーランド神戸阪急に於いて、全生徒達と催します。

震災復興に少しでもお役に立てればと思つております。

(西田忠雄)

■ 連絡先

神戸市立農業公園陶芸館 南沢

TEL 078・991・3911

これは神!を愛する人々の雑誌です
あなたの暮らしに楽しい夢をおくる
神!を訪れる人にはやさしい道しるべ
これは神!の心の手帖です

8月号目次 ●1997-435

表紙／「帆船のある風景」小磯良平（小磯記念美術館蔵）
セカンドカバー／「デモンの祭典」中山岩太
目次＆ウラ話「美女の定義、金 澄子」鶴本昭三

12 神戸っ子'97／鶴本高之 大内美也子
14 神戸のお嬢さん／田中さは 山下幸江

- 16 ある集い／神戸市立農業公園陶芸館
- 25 ポエム・ド・コウベ／「花火見物」中島瑞穂 絵＝石阪春生
- 27 私の意見／「医職住学のまちづくり」馬場茂明
- 28 第21回井植文化賞発表
文化芸術 科学技術 社会福祉 地域活動 報道出版 国際交流
- 37 地域文化論／「城ヶ島の雨に想う」板東慧
- 38 連載エッセイ／酔眼流旅日記「ベトナム青春旅行（7）」
村松友親 絵＝灘本唯人
- 40 夏の夜語りインタビュー
「どん底でももうあかんわと思わずに」笑福亭鶴瓶
- 46 夏の夜廻エッセイ
「怖いものづくり」露の団六



- 48 タウン誌編集長おすすめの旅
「播磨科学公園都市」山本修（上郡民報）
- 50 はるにゃんのHYOGO WALK「はりま・夢サイエンス館」
- 52 世界のこんな美術館／「パリ・ダリ美術館」伊藤誠
- 56 タカラヅカ対談／「宝塚と台詞」杜けあき 青井陽治
- 60 シャンソンインタビュー／巡惚子
- 69 亀井一成のズーム in ZOO「かは茶目子のおねがい！」
- 72 ふたたびプロフェッサーPの研究室／岡田淳
- 74 有馬歳時記／「復興の灯をともす乙倉橋」
- 76 神戸を福祉の街に／「福祉機器・介護用品ショップ」横木明
- 82 イベントガイド＆チケットプレゼント【もだかる】
- 84 シネマ試写室「浮き雲」淀川長治

- 86 神戸百店会だより
- 88 びっといん
- 90 ポケットジャーナル
- 93 K F Sニュース
- 98 連載小説／「屋上のシーラカンス」4 木村光理 絵＝森澤達夫
- 113 山下みか子のTASTYゴルフ8／「有馬ロイヤルゴルフクラブ」
- 114 海 船 港／「ドックマスター登場」
- 116 北野ホットニュース／「KOBEミュージックアベニュー」
- 118 ユココのフランス紀行／「エメラルド海岸への旅」

カメラ／米田定蔵・池田年夫・松原卓也・森田篤志・森田純三・米田英男



美女の定義、金 澄子

1995年「1000人の美女と嶋本昭三の会」というのを、ヒルトンホテルで催した。前年の暮れに、ぼくは心筋梗塞になったので、女性たちが集まって元気にしてやろうというので企画してくれたものである。1000人というのはひとつの表現で、実際は数百人の女性が集まってくれたのであるが、その中で美女として最も評判が高かったのが、目次の写真の金澄子さんである。

金澄子さんは、ぼくが関西女子美術短大で教鞭をとっていた頃の卒業生で、10年程前、ぼくのところに勤めてくれていた。

当時、ぼくアトリエの2階の部分を展示場、兼喫茶のスペースにしていた。彼女は1階で勤務していたのであるが、たちまち喫茶にやって来た若者が彼女を垣間見て、ファンになってしまって毎日のようにヤイノヤイノといつて、1階の事務所にやってくる。彼女も困っているので、ぼくがおっぱらおうとした。すると若者は、それなら彼女にこれを渡してくれといって小さな紙包みをぼく

に預けた。あとでそれを開けて見ると、何とダイヤの指輪が入っていた。次には別の男から電話がかかってきて、ぼくがとりつぐと、彼女のためにマンションを買ったので伝えてほしいという。

彼女は物腰の優しい女性である。男性から求愛されたとき、おだやかにNOというのであるが、なぜか若者たちはYESとってしまう。

あまりのことに、ぼくはぼくのところの会社を担当している女性の上司の会計士を紹介して、そこに勤めてもらうことにした。その上司といふのは超真面目な男で、ぼくのところの税金など1円もごまかして報告することはなかった。税務署から表彰状が送ってくるのではないかと思うほど堅い男であった。そして、3年ほどたったある日、会計を担当している女性が青い顔をしてやってきた。どうしたのか聞くと、例の会計士が金澄子さんに狂ってしまって、今まで引き受けた多くの会社の会計を全部ほっぽりだしてしまっているというのだ。彼女は身持ちがと

ても堅いし、男性の気を引くようなしぐさなど見たこともない。にもかかわらず、彼女の周辺の男性たちは身を滅ぼしてしまう。

ある日、彼女の家に電話すると、留守番電話になっていた。その声が何とも魅力的であった。うちのところに来ている男性に話すと、彼女の声がとても悩ましいので、彼女の留守のときをねらって電話をかけ、その声を聞いてうっとりと時間を過ごすという。容姿だけでなく、声も美人である。

彼女は昨年より再びぼくのところにやって来て、仕事を手伝ってくれている。それだけでなく、絵も制作するようになった。そうしたある日、関西空港が公募した「あったらいいな21世紀の花」展に応募したところ、最高賞をとり、この夏ヨーロッパご招待ということになり、母親と2人でパリを訪ねる。そこでまた、パリジャンたちの幾人かは身を滅ぼすであろう。

東門街がデラックスに！

美しくよみがえった愛する三宮



先頭が安富肇一会長

「会長、売上が伸びましたよ、そう言われたときが一番うれしい」安富さんは明るく話す。

「会長、売上が伸びましたよ、そう言われたときが一番うれしい」安富さんは明るく話す。

もともと門前町として栄え、すぐ西には生田神社がある。祭神はいわば女性の

震災直後の三宮東門街は、「お岩」さながらの容貌だった。倒壊したビルが右往左往に通路を塞ぎ、歩けば足をくじくほどデコボコしていた。この春、四〇〇メートルの道筋に、天然の御影石が敷きつめられ、デラックスにカラーブッシュされた。それだけに莫大な費用がかかつたが、「どうせつくるなら最高の道をつくりました」と三宮東門商店街安富肇一会長の呼びかけに、商店は一つになった。



1月17日の懐夢のような光景

戸市も飲食店の密集する三宮東門通を復興の鍵に考えている。

「日本橋とはいきませんが、何とも喜ばしいお言葉だ。検討中です」



笠山幸俊神戸市長（写真左から3人目）も歩き初め式に訪れた



魅力あふれるステージづくりを センター街を核に

● 小室豊允の《夢対談》
“新世紀を語る”

東村 衛
小室豊允

（神戸サンセンター・プラザ
副社長
姫路獨協大学経済情報学部講師）



東村衛さん



小室豊允さん

★21世紀に向けた回遊性のある
ショッピングゾーンづくりを

小室 震災の後、センター街としては、21世紀をにらんだ復興が必要ですね。以前から浮き彫りになつてたメリット、デメリットを踏まえて、震災をきっかけに21世紀の商店街としてどうよみがえらせていくのか。東村 さんプラザ、センター・プラザとセンター・プラザ西館を合わせて約550の店舗がありますが、センター・プラザと西館は、ほぼ100%復旧しました。ですが、さんプラザは6階から10階までがつぶれてしまつて、7階から10階は撤去したままの状態で、これからどうするかが課題です。

小室 いよいよアーケードの工事がスタートしましたね。

東村 神戸のファッショナブルなイメージには、やはりアーケードは欠かせないです。

小室 開閉式なのがいいですね。

東村 今までのアーケードは天井が低かった。それを最高19メートルにしまして、三宮でショッピングを楽しむ方に、地下、地上、空中と3層構造で回遊していく大々的プランで前進します。国際会館から大丸の付近まで駐車場空間とあわせての地

下道もできますので、従来のルート

だけでなく、山側からも海側からもアクセスできるように、さらに網の目を広げて歩行空間のネットワーク

を作る。そういうことによって、ウインドウショッピングをするにして

小室 回遊性ですね。疲れたときにちょっと足を止めたり、お茶を飲んだりする安らぐ場所というの

りあげたいものです。

小室 三宮は楽しいという雰囲気を創

りあげたいものです。

東村 例えは南京町のポケットパー

クのようなものがほしいですね。い

ま、生田筋の2階部分の渡り廊下のところにタイルを張つて植木を置き、ちょっと休憩できるエリアを作っています。ただ、2階だと分かりにくいでですから、地上部分に作れな

いものかと思つています。

★3つの商業地域の集積力とセンスで大阪に対抗

小室 元町通、センター街、そして

ハーバーランド。この3つの関係はどうなるんでしょうか。



対談中の東村さんと小室さん

東村 この3つの商業集積で梅田

どう相撲を取るか、ということが問題です。心斎橋も含めて大阪のハイ

タリティはすごい。それに対して何で対抗するかとなると、センスとい

うことになる。JRの新快速が大阪

から三宮を19分で結んだ。神戸にも停

車する新快速を生かして、西や東から来られる人たちをハーバーランド

からセンター街までいかに回遊して

もらうか。

小室 ハーバーランドからセンター街までのストーリーを考えないとい

けないでしようね。

東村 その辺りが、復旧から復興へ

のポイントだと思います。商店街と

して成り立つことだけでなく、民間

の方が神戸中央商業会議という組織

を作つていろいろ勉強しておられ

る。そういう集まりの中で、これまでのそこから西というエリアだけ

でなく、もつと範囲を広げた新しい

商業エリアの導線が生まれるのではないかと考えています。

小室 東部新都心の住民の目を西へ

向けさせる工夫も必要ですね。

東村 神戸がこれまで以上に機能していくためには、三宮から神戸を面としてどう捉えていくかです。

小室 働く場所があつて、通勤のアクセスルートがあつて、遊びの要素がいろんな段階で組織されている。

街にはそういうストーリーがなければいけない。

東村 整理して作ることが機能的や

近代的というけれども、そうではな

いですね。このごろは神戸駅から三宮まで歩くのをあまり苦にしないお客様が増えてきた。それだけにも

う歩、神戸駅から元町通へ、さら

に三宮へのつなぎを考えなくてはいけない。

小室 センター街を中心とした将来の展望はいかがでしようか。

東村 やはり神戸の街の心臓部ですから、いかに賑わすか。加古川や姫路の人が新快速で大阪に出てしまうのではなく、神戸で降りてみよう、三宮でもいろいろなものがあると思つてもらえるようにする。センターハーバーランド

街がこの核となるように魅力を作つていく。大阪にでもどこにでもある街がこの核となるように魅力を作つていて、もともと神戸が持つてゐる手作りの良さ。それをいかに街の中に仕込んでいくか。

今までこつこつと頑張つてゐるそういう特徴のある店をいかに全面に出していくか。

小室 都市というのは“安らぎ”と“ときめき”がないといけない。そ

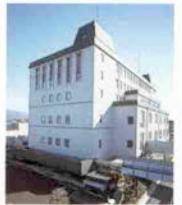
ういう意味では、神戸には安らぎがある。が、ときめきのための装置が少

ない。神戸ファッショントリ

のは、作るだけでなく、着てみせびらかす街でないといけないですか

ら。見せびらかす舞台をつくらないといけない。

東村 ファッションを買うだけではなく、着て歩く楽しさを味わえるステージ作りを心掛けたいと思います。



出席者（順不同）

長部 二郎

（大関株式会社副社長）

安富 肇一

（株式会社酒肆大関会長）

三十年来のお付き合いとおっしゃる仲良し三人組にお集まりいただき、「大関」の今昔を語り合っていただきました。



安富 肇一さん



望月 美佐さん



長部 二郎さん

★白壁に往年の落語家の名文句

長部 震災の時は工事中で、ここができるあがつたのは平成七年の十月なんですよ。オープンに合わせてどうしてもここに壁に名文句が欲しくてね、望月先生にお願いに行きました。文句自身は落語家の染丸さんが考えられたものです。

望月 この文句は政治家をはじめ一般の方にも人気があります、私もよく書くんですよ。横綱で登りつめてしまうよりも、七合目、八合目、大関の方が夢があつていいでしょ。

長部 うちの社員に対する教えもあるんです。横綱になつたら登りつめて安心してしまうでしょう。あとは引退しかりません。大関には追いつき、追い越す楽しみがあります。もう一つ、大関は一場所連続で負け越すと、関脇に落ちてしまうんです。全勝する必要はないけれど、八勝七敗でとにかく勝ち越さなきやならない。その緊張感が大切です。

★「辛丹波」と「長兵衛」

長部 「辛丹波」というのは、丹波でできた一番辛口のお酒という意味なんですよ。丹波の地酒のようなものです。大関の丹波工場も二十年になりますのでね。容器の下の部分は立杭焼の陶板を写したもので、そこに字をのせてあります。

安富 お酒に「通」な方は、やはり「長兵衛」ですね。

この上に「十段仕込」というのもあります。

長部 「十段仕込」については、安富さんから小さな瓶を出してはどうかとアイデアをいただいております。7

0.00mlでは多すぎて残つてしまふんですね。現在、一合瓶を検討中です。

安富 人にプレゼントするには、一合(180ml)ぐらいがちょうど手頃なんですよ。飲み切ることができますから…。

★偶然? 昭和三年辰年生まれの三人組

長部 三人とも昭和三年の辰年生まれなんですよ。女性は一回り下にしといた方がいいのかな(笑)。望月さんは、お父さまの代からのお付き合いで…。

望月 そう、私が十九歳の時からかしら、有馬のお馬会で大関さんはお道具を、父は料理をやっておりまして、それ以来だから長いわね。

安富 昭和四十二、四十三年頃はお客様はいるのに人手不足でした。そこで、どうしたら効率よくお客様の対応ができるかと考えまして、山形の方の知恵を拝借しました。炉端形式にしますと、もちろん最低限の人手はりますが、一人で十五、十六人はまかないきれると計算しました。

長部

あの櫂さばきも見事ですね。どんなに満員でも手際よくこなされて、どのお客様がどんな注文をされたかきちつと覚えていらっしゃる。

安富 どのお客様がどんな注文をされたか、魚の頭をそのお客様の方に向けて覚えているらしいんですよ。

長部

なるほど。それと昔は値段が均一でしたね。

望月

お皿の枚数で数えたりして早かつたですよ。

安富 震災以後、一、二、三年経つて、三宮地区はますます景気が悪くなっているんですよ。この間、商店街の会長ばかりの会議で、箕山市長さんから値段が高すぎるというご指摘がありました。ドキッとしたんですよ。そこで思い切つて諸経費を節約して、よそさんに負けないよう、もっと安く美味しくいいものがある神戸をアピールしていくと考へております。

長部

これからも二辰でお互い頑張りましょうや。

清酒

大関

平成七年
望月美佐子

「横綱は強いようでもどんづまり、私がかうならのびる大関」左から望月さん、長部さん、安富さん
(大関本社にて)

大関株式会社 本社〒663- 西宮市今津出在家町四一九
電話 〇七九八-一三二-一一一(代)

誰よりもスリムに美しく過ごす夏 エステティックサロン ゲラン パリ

ボディ ゲランパリならではのハンドマッサージでスリミング。
明日は、きっと違う自分になっているはず。

●メリハリボディで
プロポーション美人
スーパー・ボディ・
スリミング

脂肪燃焼効果の高い最新瘦身用クリームと「ゲラン パリ」ならではの脂肪をもみほぐしながら、心からくつろげる心地よいマッサージの相乗効果で気になる部分を速効スリミング。



Body

フェイシャル 高度な技術を持つエステティシャンが行う、
独自のプッシングマッサージでツヤツヤお肌に。

Facial



●若返った自分に
きっと出会える

イシマコース
サクセスナイト
トリートメント

小ジワやたるみを解消してハリや潤いを取り戻し、乾燥しがちな肌に活力を与えます。

—夏の日差しに負けない肌を作るトリートメント—

エーエイチエー

厚い角質も取り除き、肌が生まれ変わるAHAフルーツ酸トリートメント

頑固な角質も浸透力の高いAHA（フルーツ酸）のジェルのマッサージで、

わずか60分後には、弾力のあるみずみずしいお肌に。

※まずはお気軽にお電話ください。スタッフがていねいにお答えします。

Esthetic Salon
GUERLAIN
PARIS

ホテルオークラ神戸店

神戸市中央区波止場町2-1メリケンパーク内

ホテルオークラ神戸7F

TEL.(078)391-7811

予約受付時間10:00~20:00

花火見物

中島 瑞穂 絵／石阪 春生

自転車のかごに

ビールとジュースと

おつまみを少々

急いで 急いで 河川敷へ

花火大会が始まる

ちよつと遠目だから

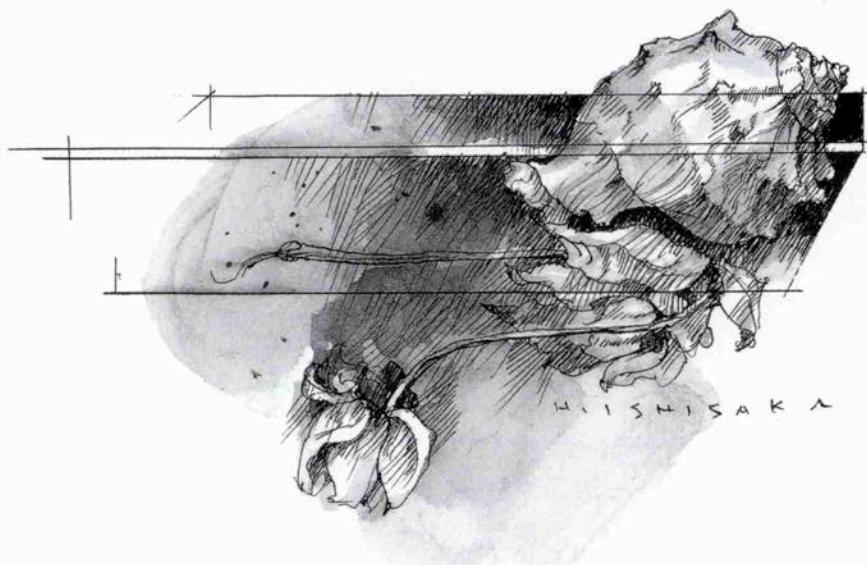
人もまばらで

あなたの声も聞こえて

鼻歌なんかうたつて

帰りにかき氷を食べたら

二人で同じ家に帰ろう



神戸から夏の贈り物 プレミアムデザート 「ロレンス」



天然素材にこだわった
フルーツフルなゼリー

6個入 ￥1,500

8個入 ￥2,000

12個入 ￥3,000



株式会社 **フーハイム・コンフェクト**

本社 〒651-21 神戸市西区北別府2-1-2
TEL078-974-9756 FAX078-974-9758
プライダルギフト 〒558 大阪市住吉区刈田町7-12-19
事業部・大阪 TEL06-697-9435 FAX06-697-4188



ママといっしょに



赤ちゃん：霧島陽介ちゃん（平成9年4月2日生まれ）

ママ：由美子さん

「太陽の陽をとつて名前をつけました。太陽の様に明るく元気で育ってほしいと願っています。」

★佐本産科・婦人科★
佐本 学

神戸市兵庫区中道通4-1-15
TEL:078-575-1024 (病室TEL:078-577-7034)

市バス上沢4停南スグ

●駐車場完備●